

REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
Invoice address: DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)
Magna PT S.p.A. DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
Via dei Ciclamini 4 MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
I-70026 MODUGNO REG. DATA AL N° 88 DEL 18/01/24

Invoice 9311406
Invoice date: 11.01.2024
Our reference: 1240125
Delivery: 8253554
Delivery date: 10.01.2024
Contact person: Marilena Chirco
Telephone: +41 44 832 2334
E-Mail: marilena.chirco@reishauer.com
Our customer: 3343

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Your order no.: 5500036412 Pos. 00189
emanuele.lisco@magna.com
PO date: 20.12.2023
Your supplier no.: 91000635
Incoterms: FCA Wallisellen
Payment: payable net on the 25th of the following month

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	0.80	1.10

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
------	----------	--------	-------------	----------------	------------

for REISHAUER gear grinding machine
Lieferabrufnummer: 15

10	213164.00	1	Probe holder	400.00	400.00
----	-----------	---	--------------	--------	--------

Your material description: VAE-251721
Country of origin: Switzerland
Preference: YES, Customs tariff number: 84669300
Net weight: 0.800 KG

366377

Total amount gross	400.00
Discount	-28.00
Total positions netto	372.00
Packing	9.00

Total amount net	EUR	381.00
------------------	-----	--------

Cod.For. _____

18 GEN. 2024

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Switzerland

"Ricevuto con riserva verifica"

Firma
FHHHIIIIII

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Account no. 404777-92-9
IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

EDI 8013206814



Invoice 9311406

11.01.2024

Page 2 of 2

Invoice address | IT-70026 Modugno

Delivery cond.:

DHL Express --> Customer No. 960522899

Declaration of origin

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No 7135) declares that, except where otherwise clearly indicated (see column Description), these products are of preferential origin.

Payment information

Please quote our invoice number 9311406 with your payment and send your payment advice to accounting@reishauer.com.

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Switzerland

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Account no. 404777-92-9

IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9



Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

Reishauer AG, Industriest. 36, CH-8304 Wallisellen

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Delivery: 8253554

DHL Express --> Customer No. 960522899



11.01.2024 10:11:05

Delivery note 8253554

Date: 10.01.2024
Our reference: 1240125
Contact person: Silvia Hochuli
Telephone: +41 44 832 2271
E-Mail: silvia.hochuli@reishauer.com
Our customer: 3343

Your order no.: 5500036412 Pos. 00189
emanuele.lisco@magna.com
PO date: 20.12.2023
Incoterms: FCA Wallisellen

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	0.80	1.10

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
		for REISHAUER gear grinding machine Lieferabrufnummer: 15	
10	213164.00	Probe holder Your material description: VAE-251721 Country of origin: Switzerland Net weight: 0.800 kg	1

Ausfuhrliste

Zollstelle

GESTELLUNG

11.01.2024, 10:17

Gültigkeit der Zollanmeldung bis: 10.2.2024

Ausfuhrliste

Definitiv



24CHEE000761612030.1

Versender:
Reishauer AG
Industriestrasse 36
CH 8304 Wallisellen
Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047

Positionen: 1
Packstücke: 1
Rohmasse gesamt: 1.100
Bestimmungsland: IT

Transporteur:
DHL Express (Schweiz) AG
Pumpwerkstrasse 1
CH 8105 Regensdorf

☐ Transfer Transitsystem
☐ Security
Transport (Verkehrszweig, Typ, Land, Kennzeichen): Luftverkehr, --, --, --
MWST-Nr.: CHE102169047 MWST
Rechnungswährung: Euro (EUR)
Incoterms: FCA

Empfänger:
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sìg. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
IT 70026 Modugno

Spediteur:
Reishauer AG
Chirco Marilena
Industriestrasse 36
CH 8304 Wallisellen
Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047
Anmeld. Nr.: 68431

1 (1)

Teile zu Zahnradschleifmaschine

8466.9300 000

☒ Handelswaren Eigenmasse: 0.800 Rohmasse: 1.100 Stat. Wert: 378

Veranlagungstyp:
Normalveranlagung

Packstücke (Art, Anzahl, Nummer):
Packung/Packstück, 1, Nr 1 - 1

Bewilligungspflichtcode: bewilligungsfrei gemäss Deklarant NZE-Pflichtcode: 2 NZE nein

Zollanmeldungsnummer: 24CHEE000761612030

Zugangscode: ncrn0gPipngcoPkj

Bezug der elektronischen Veranlagungsverfügung

Unter dem Link <https://e-dec-web.ezv.admin.ch/edecZugangscodeGui> können Sie die elektronische Veranlagungsverfügung herunterladen. Sie benötigen dazu die vorstehend erwähnte Zollanmeldungsnummer und den Zugangscode.

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

TRASMESSI DA BRUNO MILELLA & C SRL	2 Speditore/Esportatore N. CH0 REISHAUER AG INDUSTRIESTRASSE 36 8304 WALLISELLEN - SWITZERLAND (CH)				1 DICHIARAZIONE IM Altro ICS (S32)		A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO MRN 24ITQVN4TBP13628R0	
	8 Importatore N. IT04886850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)				3 Formulari 1 1		4 Dati di Carico	
	14 Dichiarante/Rappresentante N. IT07770980725 C.A.D. MILELLA SRL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI				5 Articoli 1		6 Totali dei Colli 1	
	18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto all'arrivo AWB: 4154262313				9 NULLA OSTA		7 Numeri di Riferimento D/14/1/NC	
	21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera				10 Paese ultima destin. 1		11 Paese transaz./prod. 1	
	25 modo di trasp. alla frontiera 4				26 modo di trasp. interno 3		12 Elementi del valore 41,68	
	Cod. Ufficio Dichiarazione IT018100				30 Localizzazione delle merci 100796H-FE		13 P.A.C.	
	31 Colli e designazioni e delle merci PK PACCO ("PACKAGE") 1 VAL.FATT 381,000 EUR PARTI e ACCESSORI RICONOSCIBILI PER MACCHINE DELLE VOCI DA 8456 A 8461 IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93. MERCE DESTINATA AD ESSERE INTRODOTTA NEL DEP.IVA DELLA SVEVATRANS SRL (AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019-YFJ51303).NOLO € 41,68				15 Paese di spedizione/esportazione SVIZZERA		16 Paese di origine SVIZZERA	
	44 Menzioni speciali/Documenti presentati/Certificati ed autorizzazioni Y023 - ITAE0F171352 N741-2024 - CH - 4154262313 - KGM - 1,10000 N380-2024 - CH - 9311406 N864-2024 - CH - 9311406 Y069				16 Paese di origine SVIZZERA		17 Paese di destinazione ITALIA	
	47 Calcolo delle imposizioni				19 Ctr. 0		20 Condizioni di consegna FCA WALLISELLEN	
50 Obbligato principale SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728 Via dei Gerani 26 - 70026 MODUGNO (BA) Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzodereenzo@svevatrans.it DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - Circa LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93) DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303 MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA REGISTRATA AL N° 88 DEL 18/01/24				22 Moneta ed importo fatturato EUR 381,000		23 Tasso di cambio 1,000000		
51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)				24 Natura della transazione 1 1		25 Tasso di cambio 1,000000		
52 Garanzia				32 Articolo N. 1		33 Codice delle merci 84669360 00 S001		
53 Ufficio di destinazione (e paese)				34 Cod.P. d'origine a CH b		35 Massa Lorda (kg) 1,10000		
54 Luogo e data BARI 17/01/2024				36 Preferenze 300		37 REGIME 4500		
55 Firma e nome del dichiarante/rappresentante: C.A.D. MILELLA SRL RAPPRESENTANZA DIRETTA				38 Massa Netta (kg) 0,80000		39 Contingenti		
56 Risultato Dichiarazione considerata conforme				40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 821		41 Unità supplementari 0,00		
57 Suggelli apposti: Numero:				42 Prezzo dell'articolo 381,00		43 Cod. M.V.		
58 Termine (data limite):				44 Prezzo dell'articolo 381,00		45 Aggiustamento 0,00		
59 Firma:				46 Valore statistico 422,68		47 Valore statistico 422,68		
60 Dichiarazione trasmessa telematicamente				48 Dilazione di pagamento ITDPOIT018000-2019-IWJ49272		49 Identificazione del deposito A 93 N. 000000		
61 Risultato Dichiarazione considerata conforme				50 Dati contabili MRN: 24ITQVN4TBP13628R0 DEL 17-01-2024 EUR. 0,00 G EUR. 0,00 E CDC : CA		51 Cod. Svincolo : LXU1MB		

A
G
E
N
Z
I
A

ADM

Riepilogo ai fini contabili della dichiarazione doganale di importazione H1

MRN: 24ITQVN4TBP13628R0

Ver. 0

Generato il: 17/01/2024 17:21:50

Ufficio 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE	Data Rett./Ann.	Data Svincolo 17/01/2024
	Data Dichiarazione 17/01/2024	Data Accettazione 17/01/2024
Importo totale fatturato 381 EUR	Tasso di cambio 1	Totale Articoli 1
Riepilogo relativo a tutti gli articoli: SI	Elenco Articoli	
Articoli non svincolati:		



24ITQVN4TBP13628R0

Rappresentante Diretto IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL	Rappresentante Fiscale	Importatore IT04886850728 MAGNA PT S.P.A.
Elenco Fatture		
Codice N380	Paese CH	Anno 2024
Identificativo 9311406		
Condizioni di Consegna FCA IT WALLISELLEN		
Liquidazione dazi		
		Totale Dazi: 0,00
Liquidazione tributi nazionali		
Tributo	Imponibile	Aliquota
Importo	Quantità	
		Totale Tributi: 0,00
Liquidazione IVA		
Tributo	Imponibile	Aliquota
Importo	Quantità	Lettera di intenti
B00	422,68	0,00
		Totale IVA: 0,00

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via del Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 88 DEL 13/01/24

Ufficio: 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE

PROSPETTO DI SVINCOLO



Articolo : 1
Prospetto di svincolo per 1 di 1 articoli

Informazione mezzo di trasporto

Id Container

Targa Mezzo
AWB: 4154262313

Articoli

Num. Articolo	Massa Lorda(Kg)	Codice svincolo - Data
1	1.100	LXU1MB - 17/01/2024 17:20:02

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Tel.: 080/538.25.26 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEP. FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA 8 CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIV. TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA

REGISTRATA AL N° 88 DEL 18/01/24

WAYBILL DOC

Not to be attached to package - Hand to Courier
2024-01-11 MYDHL + /



Shipper :

RESHAUER AG
MARILENA CHIRCO
INDUSTRIESTRASSE 36
8304 WALLISELLEN
Switzerland

Contact:

+4144832334

Receiver :

MAGNA PT c/o SVEVATRANS
LORENZO DE RENZO
VIA DEI GERANI 5/7/9
70026 MODUGNO
Italy

Contact:

LORENZO DE RENZO
+390805382528
lorenzo.derenzo@svevatrans.it

MXP CH-ZRH-ZRH IT-BRI-WAD

Product Details:

Features / Services (Service Code)

[P] EXPRESS WORLDWIDE (48)
Payer Details
Freight A/C: IMPEXONL
Duty A/C: Receiver Will Pay
Taxes A/C: Receiver Will Pay
Emergency Situation(CR)
Duties & Taxes Unpaid(DS)
Paperless Trade(WY)

Shipment Details

Ref: Invoice 9311406 / Deliv
ery: 8253554

Custom Val: 381.00 EUR

Custom Decl Shipt Wgt (WOM) / Dim Wgt (WOM):

1,1 kg

Pieces

1

Name (in Capital Letters)

Signature

Date (DDMMYYYY)



Contents: tools for
indus trial machines

WAYBILL 41 5426 2313

License Plates of pieces in shipment

JD014600011303035189



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.Iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728 Dep.iva aut. 2690 del 16.01.2018	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
18/01/2024	88/2024	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
6103420000	parti e accessori riconoscibili per macchine delle voci 8456 a 8461	1	1,10	0,80

merce introdotta in deposito iva al numero : 88 del 18/01/2024

documento di arrivo: 24ITQVN4TBP13628R0

autofattura: 11/magna/2024 del 18/01/2024

valore merce: 422,68 €

Aspetto esteriore dei beni	N° colli	Data e ora trasporto	
A VISTA	1	18/01/24 17:11	
Vettore	Annotazioni	Firma Conducente	
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)	fattura fornitore		
	9311406	Firma Destinatario	



IT AEOF 21 1862

DOCUMENTO DI TRASPORTO

MITTENTE/ABSENDER/SENDER		DESTINATARIO/EMPFAENGER/RECEIVER	
SVEVATRANS SRL via dei Gerani 5-9 I- 70026 Modugno (Ba) , ITALIA P.iva 05858940728 Dep.iva aut.ITCWP1T018000-2019-YFJ51303		MAGNA PT SPA via Dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) ITALIA P.iva 04886850728 Dep.iva aut. 2690 del 16.01.2018	
DATA DI RITIRO	N° PROGRESSIVO	TRASPORTO A MEZZO	CAUSALE DEL TRASPORTO
18/01/2024	88/2024	vettore	trasf. da DEP. IVA Sveva a Magna PT SpA

DESCRIZIONE DEI BENI

CODICE MERCI	Descrizione	Quantità	P/LORDO KG	P/NETTO KG
6103420000	parti e accessori riconoscibili per macchine delle voci 8456 a 8461	1	1,10	0,80

merce introdotta in deposito iva al numero : 88 del 18/01/2024

documento di arrivo: 24ITQVN4TBP13628RO

autofattura: 11/magna/2024 del 18/01/2024

valore merce: 422,68 €

Aspetto esteriore dei beni	N° colli	Data e ora trasporto	
A VISTA	1	18/01/24 17:11	
Vettore	Annotazioni	Firma Conducente	
Svevatrans via dei Gerani 5 70026 Modugno (Ba)	fattura fornitore 9311406		
		Firma Destinatario	